Continental

CAS S.R.L. Sibiu Romania

Repeat printout 228582

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note
No.: 83118232 / ExtNo:
Date: 21.12.2018
Page: 1 of 1 Pages
Contact: Ana M. Stanculesc
Telephone:
Telefax:
Customer no.: 499151
Vendor no./Index 91022768 /

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

180212200
5008864662

Sold to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003571901
Our order no.: 30052444

Planned goods issue date: 21.12.2018

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527

Your article code / Your article description	Our article code / Our article description	P.Units	Quantity QU	Weight amount Unit	Volume amount Unit
2500080900	A2C7376891000 TCU DCT DCT250_2 type E Country of origin: RO		252 ST	617.400 KG	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		4 ST	27.200 KG	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		4 ST	8.000 KG	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		36 ST	165.600 KG	0.000
	Total	4		818.200 KG	0.000

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 252
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 28/12/2018
Firma

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No. J 32/851/2005
Fiscal Code:RO 17679640
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR:RO49INGB0002008166820711
USD:RO92INGB0002008166824011
RON:RO03INGB0002008166828911

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL

CMR

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL
Str. Salzburg 8
550018 SIBIU
ROMANIA

6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

SCHWEITZER

Auto: AB 36 CYK/ AB 97 CYK

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Getrag S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari
ITALY

7. Transportateurs successifs / Successive carriers

Nom / Name
Adresse / Address
Pays / Country

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006 ; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârlîei, Nr.8
Jud ALBA - ROMÂNIA

Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance — Date — Signature

3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:

Lieu / Place: 550018 SIBIU
Pays / Country: ROMANIA
Date
Heure d'arrivée / Time of arrival — Heure de départ / Time of departure

8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods

4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:

Lieu / Place: 70026 Modugno Bari
Pays / Country: Italy
Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 — Unloading point: 14248

5. Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handled to the carrier by the sender

Delivery note: 83118232.-

10. Marques et numéros / Marks and Nos	11. Nombre de colis / Number of packages	12. Mode d'emballage / Method of packing	13. Nature de la marchandise / Nature of the goods	14. Greutate brută, kg / Bruttogewicht in kg	15. Cubaj, m³ / Umfang in m³
	Pe 4 paleti, in 36 tavite plastic, 4 capace plastic		8708	818 Kg	
	- 252 unitati electronice de control			818 Kg	
	TOTAL: 4				

Numéro ONU / UN Number — Nom voir 13 / Name see 13 — Numéro d'étiquette / Label number — Groupe d'emballage / Packing group — (ADR*) (ADR*)

16. Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

EU GOODS / EG-WARE
Free circulation / Freie Bewegung
Continental Automotive System's SRL, Sibiu, Romania
Name: Turcanu Razvan Date: 21.12.2018
Position: Operator Shipping
Signature/Unterschrift

17. A payer par / To be paid by:	Expéditeur / Sender	Destinataire / Consignee
Prix de transport / Carriage charges		
Frais accessoires / Supplementary charges		
Droits de douane / Customs duties		
Autres frais / Other charges		

18. Autres indications utiles
Other useful particulars

FCA Sibiu

19. Remboursement
Cash on delivery)

20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international carriage of goods by road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)
Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenţiei relative la Contractul de Transport International de mărfuri pe şosele (CMR)

21. Incheiat la / Ausgefertigt in SIBIU **Le / on 20..** 21.12.2018

22. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau ştampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders

CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS S.R.L. J32/8511/05 SIBIU-ROMANIA

23. Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau ştampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers

24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri receptionate / Gut empfangen
Heure d'arrivée / Time of arrival — Heure de départ / Time of departure

Lieu / Place — Le / on 20.. — 20..

28 DIC 2018

Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Semnătura şi ştampila destinatarului / Unterschrift und Stempel des Empfängers

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

"Riserva di quantità e quantità"

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9 - 16, 18 + 22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demandes spéciales dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group

IRU Modèle 2007

1) Versender/Lieferant
Continental Automotive
Systems S.R.L. -
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

2) Lieferanten-Nr. 91022768

3) Speditionsauftrags-Nr.
1488567 01488567

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu

6) Datum 21.12.2018

7) Relations-Nr.

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1488567

9) Versandspediteur
Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

10) Spediteur-Nr. 364019

11) Empfänger
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

12) Kunden-Nr. 499151
IT04886850728

Telefon

Telefax

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 21.12.18

17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht in KG	24) Brutto-gewicht in KG
83118232	4	TBA-501559	0	2500080900	201	818
	4	TBA-501558	0		201	818
	36	TBA-501557	0		201	818

(25) Summe 4 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 201 818

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur
Frei Frachtf

32) Warenwert für SVS/RVS
EUR VERZICHTSKUNDE

33) Verzichtskunde
EUR

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. AB97CYK

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

GETRAG S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

28 DIC 2018

Firmenstempel/Unterschrift

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

43) Übernahmebestätigung des Fahrers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

44) Die Sendung enthält
Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum 21.12.18 Uhrzeit Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.